

woher weiß ein klang, wohin er gehört?
für klavier

how does a sound know where it belongs?
for piano

eva-maria houben

2003

woher weiß ein klang, wohin er gehört?

für klavier

how does a sound know where it belongs?

for piano

eva-maria houben

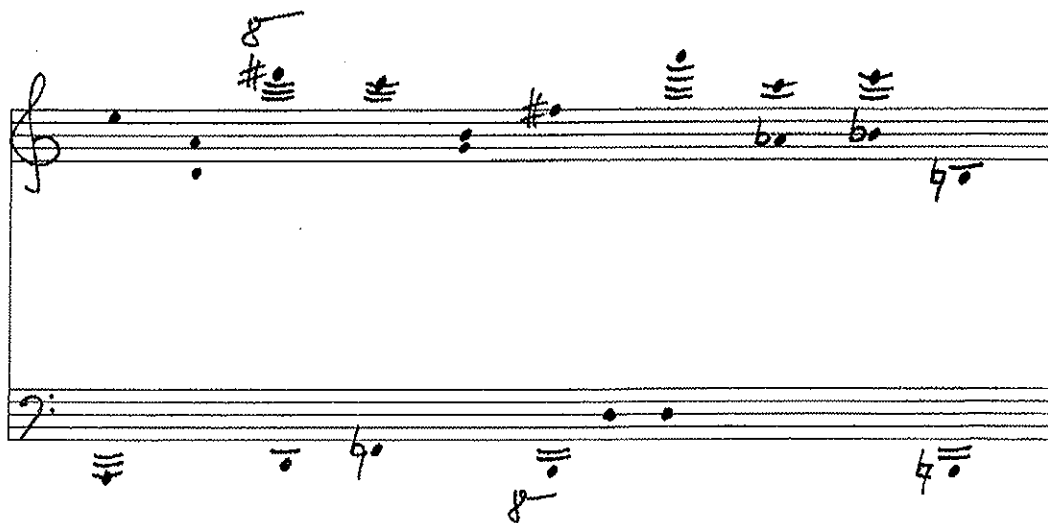
2003

die seiten in freier reihenfolge spielen.

dauer: etwa 30 minuten.

play the pages in free order.

duration: about 30 minutes.



jeder klang 12" - 16".
immer etwas zeit lassen zwischen den
klängen.
Sehr leise.
ohne pedal.

each sound 12" - 16".
take your time between the sounds.
very soft.
without (right) pedal.

so lange die tasten niedergedrückt halten, bis der klang verklungen ist... und länger noch... ohne pedat.

mf/mp

mf/mp

Langsam

play slowly.

pp

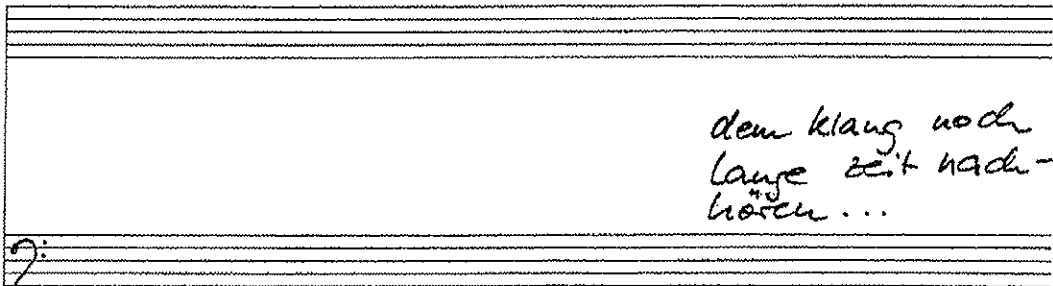
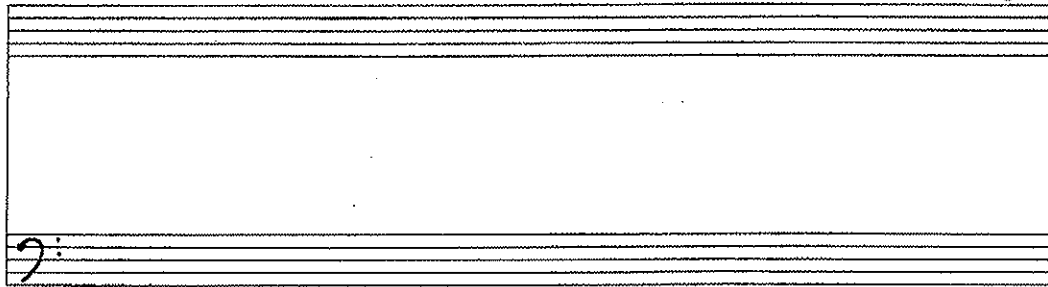
mf/mp

press the keys down until the sound has vanished. perhaps even longer... without (right) pedat.

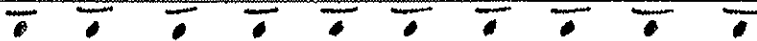
zügig voran!
sich verlierend...

forwards
immer on

smoothly!
loosing yourself
- always



dem klang noch
lange zeit nach-
hören...



ped. ->

listen to the
fading sound...

jedem klang einige zeit nachhören.
das rechte pedal bleibt die ganze zeit niedergedrückt.

The image shows five systems of musical notation, each consisting of a treble and bass staff. The notation is handwritten and includes dynamic markings and a fermata symbol. The first system has a treble staff with a fermata over a chord and a dynamic marking 'p', and a bass staff with a dynamic marking 'mf/imp'. The second system has a treble staff with a fermata over a chord and a dynamic marking 'ppp', and a bass staff with a dynamic marking 'mf/imp'. The third system has a treble staff with a fermata over a chord and a dynamic marking 'p', and a bass staff with a dynamic marking 'mf/imp'. The fourth system has a treble staff with a fermata over a chord and a dynamic marking 'pp', and a bass staff with a dynamic marking 'mf/imp'. The fifth system has a treble staff with a fermata over a chord and a dynamic marking 'p', and a bass staff with a dynamic marking 'mf/imp'.

listen to the fading sounds.
the right pedal is pressed
down all the time (might
be fastened by a wedge).

den klängen nachhören...
sehr langsam. ohne pedal

pppp

pppp

pppp

pppp

listen to the fading sounds..
very slow.
without (right) pedal.

Handwritten musical notation on a staff. The notation consists of a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a series of notes with accidentals: a quarter note B-flat, a quarter note C, a quarter note D, a quarter note E-flat, a quarter note F, a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B-flat, a quarter note C, a quarter note D, a quarter note E-flat, and a quarter note F. The notes are written on a staff with a dashed line above it. Below the staff, the text "pppp" and "zügig, doch leicht schwankend" is written.

play smoothly,
but in a somewhat swaying way.

dem klang längere zeit nachhören.

Handwritten musical notation on two staves. The top staff features a treble clef and a dynamic marking *pppp* with a fermata over a note. The bottom staff features a bass clef and dynamic markings *mf/mp* and *ped. →*.

listen to the fading sound -
for rather a long time!

die augen-
schlagenen
töne liegen-
lassen - ds
cluster. dem
cluster noch
etwas nach-
hören.

let fade,
away.
verschwinden
lassen

ppp Stumm mute
listen to the fading sound!

dem klang nachhören, bis er
fast verschwunden ist.

listen to the fading sound!

f
ohne pedal
without pedal

keep the
keys down -
as a
cluster.

den klängen zeit lassen...
ohne pedal.

The image shows two staves of handwritten musical notation. The top staff is in Treble clef and the bottom staff is in Bass clef. Both staves contain six measures of music, each marked with a forte 'f' dynamic. The notes are as follows:

Measure	Treble Clef	Bass Clef
1	B \flat (with a dot above it)	F \sharp (with a dot above it)
2	F \sharp (with a dot above it)	B \flat (with a dot above it)
3	B \flat (with a dot above it)	F \sharp (with a dot above it)
4	F \sharp (with a dot above it)	B \flat (with a dot above it)
5	B \flat (with a dot above it)	F \sharp (with a dot above it)
6	F \sharp (with a dot above it)	B \flat (with a dot above it)

allow time...
without pedal.

let fade
away for
a while...
einige zeit
verklingen
lassen...

without
hesitating -
nearly mechanically.
ohne zu zögern -
fast mechanisch

pp

b \flat

b \flat e \flat

→
so geht es
noch längere
zeit fort.
and so on.

mf/mp
tonhaltepedal
sustain pedal

irgendwann
abrupt
abbrechen.

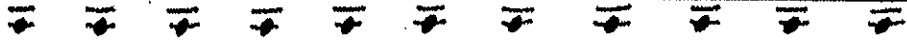
sometime
stop
abruptly.

zügig, ohne hast.

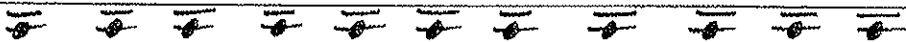
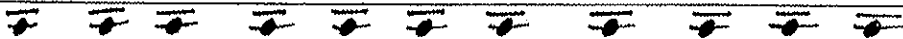
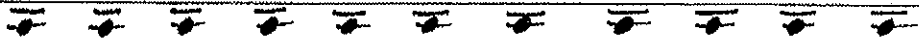
das pedal bleibt wiedergedrückt.

Smooth, without any haste. right pedal!

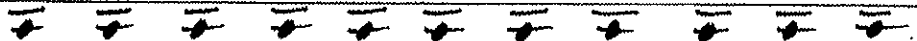
im wechsel von crescendo und decrescendo, aber immer piano bis mezzopiano / mezzo forte.



change of crescendo and decrescendo, but always piano up to mezzopiano.



nach dem letzten impuls abreißen, pedal hochnehmen.



after the last impulse: lift right pedal!